

**Declaración de conformidad UE / EU Declaration of Conformity / Déclaration de conformité UE  
Dichiarazione di conformità UE / EU-Konformitätserklärung / Deklaracja zgodności UE  
Declaração de Conformidade UE / EU-försäkran om överensstämmelse / EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

El Fabricante / The Manufacturer / Fabricant / Il Produttore / Hersteller / Producent /  
Fabricante / Tillverkaren / Valmistaja:

**PRODUCTOS CLIMAX, S.A.**

declara que el producto / declares that the product / déclare que le produit / dichiara che il  
prodotto / erklart, dass das product / oświadcza, że product / declara que o produto / ar att  
produkten / vakuuttaa, että tuote:

**5-RS**

es conforme con los requisitos del Reglamento UE 2016/425 y la norma armonizada / complies  
with the requirements of EU Regulation 2016/425 and harmonised standard / est conforme aux  
exigences du règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée / è conforme ai requisiti del  
Regolamento UE 2016/425 e della norma armonizzata / entspricht den Anforderungen der EU-  
Verordnung 2016/425 und der harmonisierten Norm / spełnia wymagania rozporządzenia UE  
2016/425 i zharmonizowanej normy / está em conformidade com os requisitos do  
Regulamento UE 2016/425 e da norma harmonizada / uppfyller kraven i EU-förordningen  
2016/425 och den harmoniserade standarden / täyttää EU-asetuksen 2016/425 ja  
yhdenmukaistetun standardin vaatimukset:

**EN 397:2012+A1:2012; EN 50365:2002**

Certificado UE de tipo emitido por el organismo notificado / EU Type Certificate issued by the  
Notified Body / Certificat de type UE délivré par l'organisme notifié / Certificato di  
omologazione UE rilasciato dall'organismo notificato / EU-Baumusterprüfbescheinigung,  
ausgestellt von der benannten Stelle / Certyfikat typu UE wydany przez jednostkę notyfikowaną  
/ Certificado de tipo UE emitido pelo organismo notificado / EU-typintyg utfärdat av det  
anmälda organet / Ilmoitetun laitoksen antama EU-tyyppitodistus:

**AITEX**

Número de identificación / Identification number / Numéro d'identification / Numero di  
identificazione / Identification number / Numer identyfikacyjny / Número de identificação /  
Nummer för identifiering / Tunnistenumero:

**0161**

Número de certificado / Certificate number / Numéro de certificat / Numero di certificato /  
Nummer der Bescheinigung / Numer certyfikatu / Número do certificado / Certifikatets  
nummer / Todistuksen numero:

**20/2506/01/0161/B**

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo según el  
módulo C2 bajo control del organismo notificado / The PPE is subject to the type conformity  
assessment procedure according to module C2 under the control of the notified body / L'EPI est  
soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type selon le module C2 sous le  
contrôle de l'organisme notifié / Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità  
al tipo secondo il modulo C2 sotto il controllo dell'organismo notificato / Die PSA wird dem  
Konformitätsbewertungsverfahren nach Modul C2 unter der Kontrolle der benannten Stelle  
unterzogen / ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności typu zgodnie z modułem C2 pod  
kontrolą jednostki notyfikowanej / O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da  
conformidade do tipo de acordo com o módulo C2, sob o controlo do organismo notificado /  
Den personliga skyddsutrustningen är föremål för förfarandet för bedömning av  
typöverensstämmelse enligt modul C2 under kontroll av det anmälda organet /  
Henkilönsuojaimien sovelletaan moduulin C2 mukaista tyyppimukaisuuden arviointimenettelyä  
ilmoitetun laitoksen valvonnassa:

**AITEX**

Número de identificación / Identification number / Numéro d'identification / Numero di  
identificazione / Identification number / Numer identyfikacyjny / Número de identificação /  
Nummer för identifiering / Tunnistenumero:

**0161**



Javier Martín

**ЕС декларация за съответствие / EU prohlášení o shodě / Vyhlásenie o zhode EÚ  
Declaratia de conformitate UE / EU-samsvarserklæring / EU-overensstemmelseserklæring  
EU-conformiteitsverklaring / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Производителят / Výrobce / Výrobca / Producătorul / Produzenten / Producenten / De  
fabrikant / Ο κατασκευαστής

**PRODUCTOS CLIMAX, S.A.**

декларира, че продуктът / prohlašuje, že výrobek / vyhlasuje, že výrobok / declară că  
produsul / erklærer at produktet / erklærer, at produktet / verklaart dat het product /  
δηλώνει ότι το προϊόν

**5-RS**

е в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и на хармонизирания  
стандарт / je v souladu s požadavky nařízení EU 2016/425 a harmonizované normy. / je  
v súlade s požiadavkami nariadenia EÚ 2016/425 a harmonizovanej normy / este în  
conformitate cu cerințele Regulamentului UE 2016/425 și cu standardul armonizat / er i  
samsvar med kravene i EU-forordning 2016/425 og den harmoniserte standarden / er i  
overensstemmelse med kravene i EU-forordning 2016/425 og den harmoniserede  
standard / in overeenstemming is met de eisen van EU-Verordening 2016/425 en de  
geharmoniseerde norm / συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού ΕΕ  
2016/425 και του εναρμονισμένου προτύπου

**EN 397:2012+A1.2012; EN 50365:2002**

Сертификат за тип ЕС, издаден от нотифициран орган / EU certifikát typu vydaný  
oznámeným subjektem / Certifikát typu EÚ vydaný notifikovaným orgánom / Certificat  
de tip UE eliberat de organismul notificat / EU-typesertifikat utstedt av det meldte  
organet / EU-typecertifikat udstedt af det bemyndigede organ / EU-typeverklaring  
afgegeven door de aangemelde instantie / Πιστοποιητικό τύπου ΕΕ που εκδίδεται από  
τον κοινοποιημένο οργανισμό

**AITEX**

Идентификационен номер / Identifikační číslo / Identifikačné číslo / Numărul de  
identificare / Identifikasjonsnummer / Identifikationsnummer / Identificatienummer /  
Αριθμός αναγνώρισης

**0161**

Номер на сертификата / Číslo certifikátu / Číslo certifikátu / Numărul certificatului /  
Sertifikatnummer / Certificatnummer / Certificaatnummer / Αριθμός πιστοποιητικού

**20/2506/01/0161/B**

Личното предпазно средство е предмет на процедурата за оценяване на  
съответствието на типа съгласно модул В2 под контрола на нотифицирания орган. /  
Osobní ochranné prostředky podléhají postupu posuzování shody typu podle modulu C2  
pod dohledem oznámeného subjektu. / OOP podlieha postupu posudzovania zhody typu  
podľa modulu C2 pod kontrolou notifikovaného orgánu / EIP se supune procedurii de  
evaluare a conformității de tip în conformitate cu modulul C2 sub controlul organismului  
notificat / PVU-et er underlagt prosedyren for typeoverensstemmelsesvurdering i  
henhold til modul C2 under kontroll av det meldte organet / Det personlige værnemiddel  
er underlagt proceduren for typeoverensstemmelsesvurdering i henhold til modul C2  
under det bemyndigede organs control / Het PBM wordt onderworpen aan de  
overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens module C2 onder toezicht van de  
aangemelde instantie / Τα ΜΑΠ υπόκεινται στη διαδικασία αξιολόγησης της  
συμμόρφωσης τύπου σύμφωνα με την ενότητα Γ2 υπό τον έλεγχο του κοινοποιημένου  
οργανισμού

**AITEX**

Идентификационен номер / Identifikační číslo / Identifikačné číslo / Numărul de  
identificare / Identifikasjonsnummer / Identifikationsnummer / Identificatienummer /  
Αριθμός αναγνώρισης

**0161**



Javier Martín



SL / HG / HR / SR / LT / LV

**Izjava EU o skladnosti / EU-megfelelősségi nyilatkozat / EU izjava o skladnosti / EU Декларација о усаглашености / ES atitikties deklaracija / ES atbilstības deklarācija**

Proizvajalec / A gyártó / Proizvođač / Произвођач / Gamintojas / Ražotājs

**PRODUCTOS CLIMAX, S.A.**

izjavlja, da je izdelek / kijelenti, hogy a termék / izjavljuje da je proizvod / изјављује да је производ / pareiškia, kad produktas / paziņo, ka produkts

**5-RS**

v skladu z zahtevami Uredbe EU 2016/425 in usklajenim standardom / megfelel az EU 2016/425 rendelet követelményeinek és az egységesített szabványnak / u skladu sa zahtjevima Uredbe EU 2016/425 i usklađenim standardom / у складу са захтевима Уредбе ЕУ 2016/425 и усаглашеним стандардом / atitinka ES reglamento 2016/425 ir darniojo standarto reikalavimus / atbilst ES regulas 2016/425 un saskaņotā standarta prasībām

**EN 397:2012+A1.2012; EN 50365:2002**

EU tipno potrdilo izdano s strani priglašeneга organa / EU típusbizonyítvány, amelyet az értesített szervezet adott ki / EU certifikat tipa izdan od strane prijavljenog tijela / EY сертификат о типу, издат од стране обавештеног тела / Paskelbtosios įstaigos išduotas ES tipo sertifikatas / ES tipa sertifikāts, ko izdevusi pilnvarotā iestāde

**AITEX**

Identifikacijska številka / Azonosító szám / Identifikacijski broj / Број идентификације / identifikavimo numeris / Identifikācijas numurs

**0161**

Številka certifikata / Bizonyítvány száma / Broj certifikata / Број сертификата / sertifikato numeris / Sertifikāta numurs

**20/2506/01/0161/B**

Личното предпазно средство е предмет на процедурата за оценяване на съответствието на типа съгласно модул В2 под контрола на нотифицирания орган. / Osobní ochranné prostředky podléhají postupu posuzování shody typu podle modulu C2 pod dohledem oznámeného subjektu. / OOP podlieha postupu posudzovania zhody typu podľa modulu C2 pod kontrolou notifikovaného orgánu / EIP se supune procedurii de evaluare a conformității de tip în conformitate cu modulul C2 sub controlul organismului notificat / PVU-et er underlagt prosedyren for typeoverensstemmelsesvurdering i henhold til modul C2 under kontroll av det meldte organet / Det personlige værnemiddel er underlagt proceduren for typeoverensstemmelsesvurdering i henhold til modul C2 under det bemyndigede organs control / Het PBM wordt onderworpen aan de overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens module C2 onder toezicht van de aangemelde instantie / Τα ΜΑΠ υπόκεινται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης τύπου σύμφωνα με την ενότητα Γ2 υπό τον έλεγχο του κοινοποιημένου οργανισμού

**AITEX**

Идентификационен номер / Identifikační číslo / Identifikačné číslo / Numărul de identificare / Identifikasjonsnummer / Identifikationsnummer / Identificatienummer / Αριθμός αναγνώρισης

**0161**



Javier Martín

## EN - HELMET MOD. 5-RS/5-RG

The Climax 5-RS/5-RG helmet has been designed in accordance with Regulation (EU) 2016/425 based on the application of the corresponding sections in standards EN 397:2012+A1:2012 and EN 50365:2002.

Notified body responsible for the EU-type examination:

AITEC Carretera Banyeres, nº 10, E-03801 Alcoy (Alicante) – Spain.

Body intervening in production control (Module C2): 0161.

AITEC Carretera Banyeres, nº 10, E-03801 Alcoy (Alicante) – Spain.

Declaration of conformity: [www.productosclimax.com](http://www.productosclimax.com)

### CLASSES OF PROTECTION AND USAGE LIMITS

This helmet has been designed to protect the head in industrial environments and work susceptible to having electrical discharges of up to 1000 V AC or 1500V DC. It has been designed to absorb the energy of an impact by the destruction of or partial damage to the shell and the harness. Even if the damage is not immediately visible, any helmet that has been subject to significant impact should be replaced. The electrically insulating helmet should not be used alone and will be combined with other protective equipment according to the risks of the work to be carried out. The user should verify that the electrical limits of the helmet correspond to the nominal voltage that can be found in the work. Working temperatures must be within the following values: – 10°C/ + 50 °C.

### INSTRUCTIONS CORRECT USE OF THE HELMET

For adequate protection, this helmet must be of a size that fits the user's head perfectly or be adjusted to fit. The helmet should be placed on the user's head so that the headband is adjusted to the perimeter of the skull and the sweatband is on the forehead. For protection to be effective, the nape strap should be adjusted so that the helmet is securely attached to the user's head. There are three adjustable height positions. Under no circumstances should the helmet be altered to secure any accessories not recommended by the manufacturer. It is not recommended to use insulating helmets in situations where there is a risk that could partially reduce their insulating properties. This helmet must not be used in circumstances which could partially reduce its insulating properties. If the helmet is dirty or contaminated (oil, paint, tar, etc.), especially on the outside, it should be cleaned carefully, following the cleaning and disinfection instructions.

### REVISION

Before using this piece of equipment, it should be checked to ensure that the anchoring points of the headband are perfectly secure, and the shock-absorbing bands are in a good state.

### STORAGE AND TRANSPORT

Before first use and when not in use, this equipment should be kept in its original packaging, or lacking this, in a bag. The helmet should be kept in a dry place, away from sources of heat, chemical substances and abrasives, as well as out of direct sunlight. Storage conditions are important to preserve its protective capacity. Storage temperatures are recommended to be kept at around 20 ± 15°C.

### DISINFECTION AND CLEANING

For cleaning, maintenance or disinfection, only use substances that do not damage the helmet or harm its user. Neutral detergent and warm water can be used for the shell as well as the harness. Abrasive products or solvent should not be used for cleaning.

### SERVICE LIFE

The theoretical service life of the helmet is 10 years from the manufacturing date (See the date under the peak). The actual service life of the equipment will depend on the intensity, frequency, environment, competence of the user, as well as how it is maintained and stored, etc. It is preferable to assign a helmet to a single user, so that this person will know its history. In any case, if the helmet has suffered a significant impact or if it displays faults or cracks, it should be immediately replaced.

### SPARE PARTS

5-RS harness, item: 2501005100000

5-RG harness, item: 2501005200000

Chinstrap 5-RS/5-RG, item: 2501005500000.

### MARKINGS

The helmet bears the following markings:

Manufacturer's brand: CLIMAX

Model: 5-RS/5-RG

Standard: EN 397:2012+A1:2012, EN 50365:2002

CE Notified body: 0161


Certification mark:

Size: 54-61 cm

Material: HDPE

 Electrical insulation up to 1000 V AC or 1500V DC (EN 50365:2002):

201907 (Batch No.)

 Wheel indicating the date of manufacture: The year in the centre and month indicated by the arrow.

PRODUCTOS CLIMAX, S.A

C/Llobregat Nº 1, E-08150 Parets del Vallès SPAGNA

Tel: +34 93 562 13 11 - [info@productosclimax.com](mailto:info@productosclimax.com)

[www.productosclimax.com](http://www.productosclimax.com)

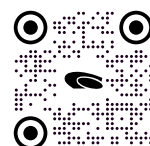


**CASCO**  
*HELMET*  
*CASQUÉ*

**5-RS**



**FICHA TÉCNICA**  
*DATASHEET*  
*FICHE TECHNIQUE*



## 5-RS

### DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIPTION

Ideal para trabajar a jornada completa en entornos industriales con riesgo de caídas de objetos y de descargas eléctricas hasta una tensión de 1000 V en ac o 1500 V en dc, ofreciendo una perfecta y duradera protección. Temperatura de trabajo: -10 °C / + 50 °C

Ideal for full-time work in industrial environments with risk of falling objects and electric shocks up to a voltage of 1000 V AC or 1500 V DC, offering perfect and long-lasting protection. Working temperature: -10 °C / + 50 °C

Idéal pour le travail à temps plein dans des endroits où des chutes d'objets et des chocs électriques jusqu'à une tension de 1000 V AC ou 1500 V DC peuvent se produire, offrant une protection parfaite et durable. Température de travail: -10 °C / + 50 °C

### CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES

#### Casquete / Helmet shell / Coque de casque

El casquete está fabricado por inyección de polietileno de alta densidad. Su superficie es lisa y presenta dos nervios paralelos en su eje longitudinal y un nervio macizo de sección triangular, que proporcionan una mayor rigidez al casco. Está provisto de visera en la parte central y de ala con recogeaguas en el resto del perímetro. En la parte interior presenta seis alojamientos para fijar el arnés.

The helmet shell is manufactured of high-density injected polyethylene. The shell surface is smooth, with twin ribs along the length and a solid rib of triangular cross-section that provide greater rigidity to the helmet. The helmet also has a visor in the middle and a water rim around the remaining perimeter. The interior of the shell contains six housings to attach the harness.

La calotte est fabriquée en polyéthylène haute densité moulé par injection. Sa surface est lisse et comporte deux nervures parallèles sur son axe longitudinal et une nervure pleine de section triangulaire, qui confèrent une plus grande rigidité à la coque. Elle est équipée d'une visière dans la partie centrale et d'un bord avec un collecteur d'eau sur le reste du périmètre. À l'intérieur, six trous permettent de fixer le harnais.

#### Arnés de cabeza / Head harness / Harnais de tête

Está fabricado por inyección de polietileno lineal con gran capacidad de absorción de impactos. Consta de banda de cabeza, banda de nuca y cofia de seis brazos. La banda de cabeza está recubierta en su parte frontal por una banda antisudor textil. La altura de utilización puede regularse en tres posiciones diferentes. Ajuste de perímetro mediante cinta con perforación multipunto.

The harness is manufactured of injected linear polyethylene with high impact absorption capacity. The harness contains a head strap, neck strap and six buffering straps. The head strap is covered in the front with a fabric sweat band. The height can be adjusted with three different positions. Perimeter adjustment by a tape with multi-point perforation.


Il est fabriqué en polyéthylène linéaire injecté avec une grande capacité d'absorption des chocs. Il se compose d'un bandeau, d'un tour de cou et d'une sangle à six bras. Le bandeau est recouvert à l'avant d'une bande textile anti-transpiration. La hauteur d'utilisation peut être réglée en trois positions différentes. Réglage du périmètre par ruban à perforation multipoints.





## 5-RS

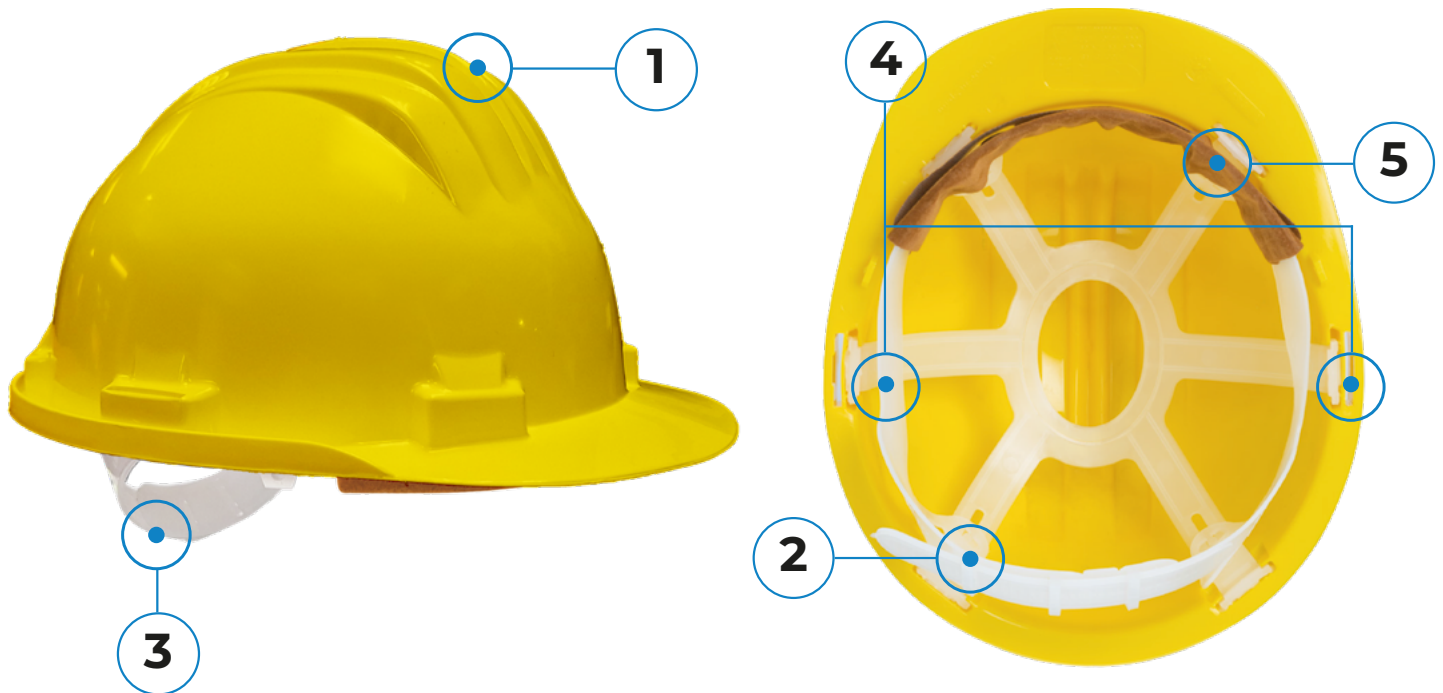
1. Casquete / Helmet shell / Coque de casque
2. Arnés / Harness / Harnais de tête
3. Cinta de ajuste / Adjustment tape / Ruban de réglage
4. Seis puntos de sujeción / Six attachment points / Six points d'attache
5. Banda antisudor / Sweat band / Bandeau anti-transpiration

 Clase 0 / Class 0 / Classe 0:

Protege contra el paso de corriente eléctrica producido por el contacto físico de la cabeza con un elemento conductor, que se encuentra a una tensión que no exceda los 1000 V en ac o los 1500 V en dc (baja tensión).

Protects against the passage of electric current produced by the physical contact of the head with a conductive element, which is at a voltage not exceeding 1000 V in ac or 1500 V in dc (low voltage).

Protège contre le passage du courant électrique produit par le contact physique de la tête avec un élément conducteur, dont la tension ne dépasse pas 1000 V en courant alternatif ou 1500 V en courant continu (basse tension).



 **0.318 kg**

La vida útil teórica del equipo es de 10 años a partir de la fecha de fabricación.

The theoretical useful life of the equipment is 10 years from the date of manufacture.

La durée de vie théorique de l'équipement est de 10 ans à compter de la date de fabrication.

Talla / Size / Taille

  
**54-61cm**

  
**1000V AC**

**0**  
CLASE  
CLASS

## 5-RS

### COMPLEMENTOS / ACCESSORIES/ ACCESSOIRES

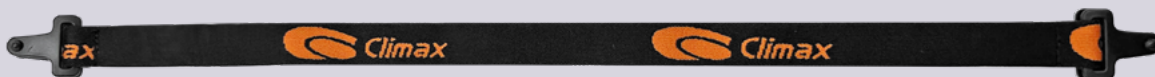
Barboquejo de 4 puntos 5-RSY / 4 pointTs chinstrap mod. 5-RS Y / Jugulaire à 4 points



Barboquejo con mentonera / Chinstrap with chin rest / Jugulaire avec mentonnière



Barboquejo / Chinstrap / Jugulaire



Colores disponibles / Available colours / Couleurs disponibles



#### CERTIFICACIÓN - ENSAYOS

CERTIFICACIÓN UE  
Reglamento (UE) 2016/425  
Norma: EN 397:2012+A1:2012,  
EN 50365:2002  
Número de organismo notificado: 0161

#### CERTIFICATION - TEST

EU CERTIFICATION  
Regulation (EU) 2016/425  
Norm: EN 397:2012+A1:2012,  
EN 50365:2002  
Notified body number: 0161

#### CERTIFICATION - TESTS

CERTIFICATION UE  
Règlement (UE) 2016/425  
Norm: EN 397:2012+A1:2012,  
EN 50365:2002  
Numéro d'organisme notifié: 0161